



VII Jornada de Terminología y Traducción Institucional

Colaboración terminológica entre las universidades y la DG de Traducción de la CE

19 de junio de 2017

Representación de la Comisión Europea en España
Paseo de la Castellana 46, Madrid

Programa

9.00 Recepción de asistentes y entrega de documentación

9.15 **Apertura**

ARÁNZAZU BERISTAIN, directora de la Representación de la Comisión Europea en España

MARÍA JOSÉ GONZÁLEZ, jefa del Departamento de Lengua Española de la Dirección General de Traducción de la Comisión Europea (DGT-CE)

GUADALUPE AGUADO, presidenta de la Asociación Española de Terminología (AETER)

EMILIO ORTEGA, Universidad de Málaga, presidente de la Conferencia de Centros y Departamentos de Traducción e Interpretación del Estado Español (CCDUTI)

9.45 **1ª Mesa redonda: Tecnologías y metodologías para la colaboración terminológica**

ELENA MONTIEL, Universidad Politécnica de Madrid

AMPARO ALCINA, Universidad Jaume I, Castellón

NAVA MAROTO, Universidad Politécnica de Madrid

PAMELA FABER, Universidad de Granada

Moderadora: *CARMEN ZAMORANO*, DGT-CE

11.15 *Café*

11.45 **2ª Mesa redonda: La terminología, un bien público esencial: circulación social y difusión de los términos**

CARMEN VALERO, Universidad de Alcalá

PURIFICACIÓN FERNÁNDEZ, Universidad de Valladolid

JOAQUÍN GARCÍA, Universidad de Salamanca

ROSA ESTOPÀ, Universidad Pompeu Fabra

CHELO VARGAS, Universidad de Alicante

Moderador: *LUIS GONZÁLEZ*, DGT-CE

13.30 **Debate**

Moderan: *ALBERTO RIVAS*, DGT-CE; *JOSE LUIS VEGA*, DGT-CE

14.00 **Conclusiones**

EMILIO ORTEGA, UMA, CCDUTI; *LUIS GONZÁLEZ*, DGT-CE

[16.00 – 18.00 Reunión de balance con la CCDUTI y los ponentes invitados a la jornada.]